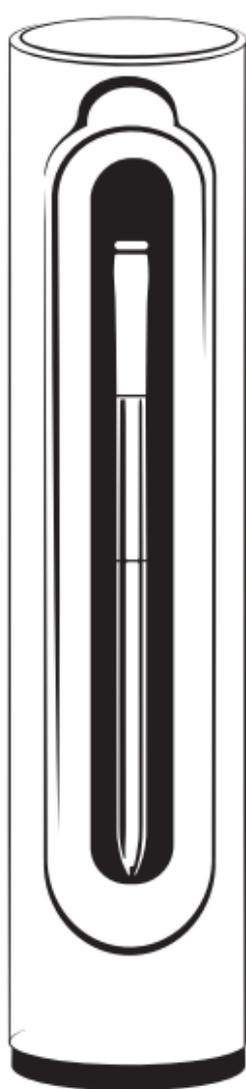


**bimby**  
VORWERK

# Sensor



Istruzioni per l'uso

IT • 1.0 • 27439 08/23

# Indice

<b>1</b>	<b>Prima di iniziare.....</b>	<b>3</b>
1.1	Avvertenze in dettaglio .....	4
1.2	Obblighi dell'utilizzatore.....	4
<b>2</b>	<b>Panoramica del prodotto.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Utilizzo conforme .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Per la vostra sicurezza.....</b>	<b>6</b>
4.1	Pericoli e avvertenze .....	6
4.2	Scelta della temperatura interna .....	12
<b>5</b>	<b>Operazioni preliminari .....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Stabilire la connessione Bluetooth®.</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Utilizzo .....</b>	<b>14</b>
7.1	Accensione e spegnimento .....	14
7.2	Struttura della sonda .....	14
7.3	Inserire la sonda nel cibo da cuocere	15
7.4	Posizionare la sonda e il caricatore..	16
7.5	Cottura con la sonda .....	17
<b>8</b>	<b>Pulizia.....</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>17</b>
<b>10</b>	<b>Servizio Clienti .....</b>	<b>17</b>
<b>11</b>	<b>Garanzia per difetti materiali.....</b>	<b>18</b>
<b>12</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio .....</b>	<b>19</b>
<b>13</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>20</b>

# 1 Prima di iniziare

Come cliente Bimby® conosci già Bimby® TM6 e i suoi accessori.

Le istruzioni ti consentono di familiarizzare con l'uso di Bimby® Sensor.

Leggi attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare Bimby® Sensor per la prima volta.

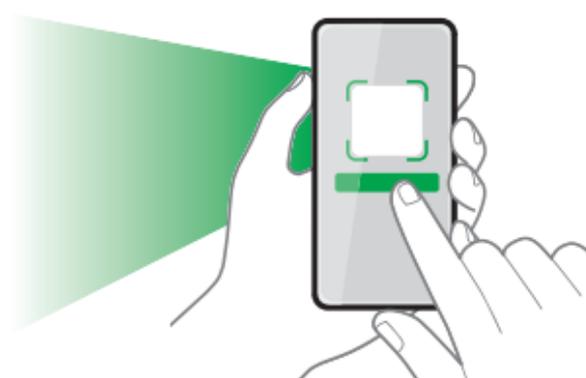
Leggi e segui anche le istruzioni per l'uso di Bimby® TM6 allegate all'apparecchio.

Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online in <https://support.vorwerk.com/hc/it>.

## Guida digitale

Per avere consigli, suggerimenti e risposte alle domande più frequenti sul corretto utilizzo di Bimby® Sensor consulta la nostra Guida digitale. Lì troverai anche informazioni sulla risoluzione dei guasti, le domande frequenti e i consigli per l'uso corretto di Bimby® Sensor.

IT



## 1.1 Avvertenze in dettaglio

Le avvertenze di pericolo in questo manuale sono evidenziate per mezzo di simboli di sicurezza e formule di avvertimento. Il simbolo e la formula di avvertimento ti segnalano la gravità del pericolo. Le avvertenze di pericolo sono rappresentate con:



### AVVERTENZA

#### Tipo e origine del pericolo

Spiegazione del tipo e dell'origine del pericolo/  
conseguenze

- Provvedimenti per evitare il pericolo.

## Significato delle formule di avvertimento

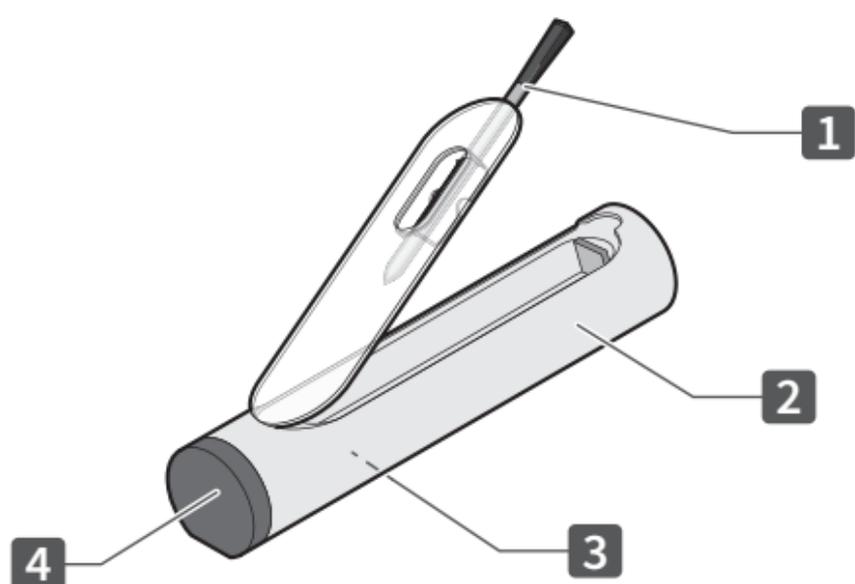
AVVERTENZA	Pericolo di morte o pericolo di lesioni gravi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
ATTENZIONE	Pericolo di lesioni lievi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
NOTA	Danni materiali, se la situazione pericolosa non viene evitata.

## 1.2 Obblighi dell'utilizzatore

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio e degli accessori Vorwerk è necessario attenersi a quanto segue:

1. Rispetta le istruzioni per l'uso e tutta la relativa documentazione.
2. Conserva le istruzioni in un luogo dove puoi consultarle facilmente.
3. Fai riparare tempestivamente i guasti, rivolgendoti al tuo **Servizio Clienti** [► pagina 17].

## 2 Panoramica del prodotto



1 Sonda

3 Vano batteria (retro del caricatore)

2 Caricatore

4 Supporto

## 3 Utilizzo conforme

Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo in modo appropriato e secondo le disposizioni, al fine di minimizzare i pericoli a se stessi o a terzi e i danni all'apparecchio o altri danni materiali.

Bimby® Sensor è un accessorio per Bimby® TM6. Misura la temperatura interna dei cibi ed è indicato per l'uso domestico o in contesti equiparabili.

L'utilizzo della sonda è previsto esclusivamente con alimenti.

Nella parte superiore della sonda si trova il sensore di temperatura ambiente che misura la temperatura all'interno del forno, sulla griglia o all'interno del barbecue. Tale temperatura non deve **mai** superare 275°C.

Il sensore della temperatura interna è a ca. 2 cm di distanza dalla punta e misura la temperatura al cuore della preparazione. Questa parte della sonda non deve raggiungere temperature superiori ai 100°C.

La sonda è prevista per la misurazione della temperatura di alimenti all'interno dei forni comunemente reperibili in commercio. L'uso in forni combinati con microonde non sempre è possibile a causa della forte schermatura di questa tipologia di forno.

Quando non la utilizzi, conserva la sonda nel caricatore in luogo fresco e asciutto.

L'accessorio è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non può essere usato da bambini, neppure sotto la supervisione di un adulto.

Tieni i bambini lontani dagli apparecchi, quando sono in funzione.

Se l'accessorio viene usato in ambienti in cui sono presenti bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.

I bambini non devono giocare con l'accessorio.

L'accessorio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di esperienza e/o conoscenze se sono supervisionate o sono state informate riguardo al suo uso sicuro e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano.

Non è consentito utilizzare l'apparecchio in modo diverso da quello conforme alle disposizioni. Il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti. In caso di modifiche tecniche al prodotto decadono tutti i diritti alla garanzia per difetti materiali. Se si apportano modifiche tecniche al prodotto, decade anche l'obbligo di sostituzione da parte del Produttore.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza del Paese in cui viene distribuito dall'organizzazione Vorwerk autorizzata. In caso di uso dell'apparecchio in un Paese diverso da quello di acquisto non è possibile garantire il rispetto delle disposizioni locali sulla sicurezza vigenti nell'altro Paese. Pertanto Vorwerk non risponde dei rischi derivanti per la sicurezza dell'utilizzatore.

Eseguire i lavori sull'apparecchio tenendo conto di tutta la documentazione pertinente e dell'indicatore dell'apparecchio. Il Produttore declina ogni responsabilità per i danni risultanti da un utilizzo non conforme.

## 4 Per la vostra sicurezza

Caratteristica comune di tutti i prodotti Vorwerk è la massima sicurezza. Tuttavia la sicurezza del prodotto può essere garantita solo se usi l'apparecchio in modo conforme e rispetti tutte le avvertenze.

### 4.1 Pericoli e avvertenze



**AVVERTENZA**

## Pericolo di esplosione

Se le batterie installate in modo permanente nella punta della sonda non vengono protette dal calore elevato (> 100°C), la sonda può esplodere. Perciò:

- Introduci la sonda nell'alimento tenendola lontana da qualsiasi fonte di calore e rimuovila velocemente, una volta che l'alimento e la sonda non sono più esposti alla fonte di calore.
- Introduci la sonda nell'alimento sempre oltre la tacca di riferimento. Fanno eccezione i cibi il cui volume aumenta sensibilmente, come ad es. gli impasti per dolci. Qui la tacca di riferimento può restare scoperta inizialmente perché verrà coperta poi nel corso della cottura.
- Accertati che la sonda sia ben salda e non si sposti accidentalmente.

## Pericolo di esplosione

Se le batterie installate in modo permanente nella sonda si surriscaldano, la sonda può esplodere.

- Usa la sonda con temperatura ambiente massima di 275°C.
- Non mettere **mai** la sonda sul fuoco o sulle braci calde.
- Non esporre la sonda a fiamme dirette.
- Non utilizzare la sonda durante la rosolatura dell'alimento a fuoco vivo o nelle zone con calore particolarmente elevato dove i cibi si abbrustoliscono e sfrigolano ("sizzle zone" e "sear zone").
- Non usare **mai** la sonda nel microonde o nella pentola a pressione.
- Se ciononostante la sonda venisse a trovarsi esposta a temperature molto elevate, proteggi gli occhi prima di toglierla e falla raffreddare.
- Se la sonda cade nel fuoco o su una fonte diretta di calore, spegni il grill o l'utensile utilizzato per la cottura e chiudi subito con un coperchio. Fai raffreddare la sonda completamente prima di estrarla.

## **Pericolo di esplosione**

**Il caricatore e in particolare la batteria in dotazione non sono resistenti alle alte temperature.**

- Non esporre la batteria e il caricatore a fonti di calore, in particolare a fiamme libere, e non posarli su superfici calde.
- Utilizza il supporto magnetico solo sullo sportello del forno freddo, termicamente isolato.

## **Pericolo di esplosione**

**Se la batteria cade, viene lanciata o subisce altri urti, il corpo isolante o la struttura della batteria possono danneggiarsi e provocare la fuoriuscita di liquido, cortocircuito interno o altre anomalie. Un cortocircuito interno può provocare surriscaldamento, fuoriuscita di liquido, esplosione o incendio.**

- Maneggia la batteria con attenzione.

## **Pericolo di ustioni**

**In presenza di temperatura ambiente elevata, la sonda e il cibo sono molto caldi.**

- Non afferrare mai la sonda a mani nude.
- Quando tocchi la sonda calda, il forno o la griglia, proteggiti dalle ustioni usando guanti resistenti al calore, presine o il supporto.

## **Pericolo d'incendio**

**Con l'uso di batterie non conformi, in caso di sollecitazione meccanica (caduta del caricatore) si può verificare un incendio.**

- Utilizza esclusivamente batterie alcaline non ricaricabili di tipo LR03, AAA, 1,5V (cella primaria da 1,5V).
- Maneggia il caricatore con attenzione.

## Rischi per la salute

Il consumo di alimenti non sufficientemente cotti (in particolare carne, pesce e frutti di mare) può causare un'intossicazione alimentare.

- Rispetta anche le indicazioni del capitolo [Scelta della temperatura interna](#) [▶ pagina 12].
- Per misurare la temperatura interna, assicurati che la punta della sonda sia (approssimativamente) al centro dell'alimento.
- Maneggia con attenzione gli alimenti e pulisci a fondo tutte le superfici che vengono a contatto con essi (incluse le mani e la sonda), per evitare la contaminazione con germi.

## Rischi per la salute

La sicurezza alimentare del supporto è garantita fino a 220°C.

- Non utilizzare il supporto con temperature ambiente superiori a 220°C.

## Pericolo di lesioni

La sonda spezzata può essere tagliente e provocare ferite.

- Quando inserisci e togli la sonda dai cibi, controlla che sia integra.
- Non utilizzare una sonda rotta.
- Proteggiti dai pezzi rotti e affilati.
- Se la sonda è caduta, controlla se si è danneggiata prima di ricaricarla o utilizzarla.

## Pericolo di lesioni

La punta della sonda è acuminata.

- Non avvicinare al corpo la punta della sonda.
- Pulisci la sonda subito dopo l'uso, per evitare il pericolo di contaminazione con germi in caso di ferita.
- Conserva la sonda fuori dalla portata dei bambini.

## **Pericolo in caso di contatto con sostanze pericolose**

**La perdita di elettroliti da accumulatori e batterie può causare lesioni.**

- Non toccare gli elettroliti che fuoriescono o i residui di elettroliti presenti su accumulatori e batterie senza un'adeguata dermoprotezione e una protezione per gli occhi.
- Le batterie che presentano perdite di elettroliti non devono essere portate a contatto con pelle, occhi e mucose.
- Lavare le mani in caso di contatto involontario e sciacquare subito gli occhi o le mucose con abbondante acqua pulita.
- In caso di disturbi o di contatto degli elettroliti con occhi o mucose, rivolgersi a un medico.
- Lavare subito o smaltire abiti e tessuti che sono stati a contatto con perdite di elettroliti o residui di elettroliti.
- Le perdite di elettroliti, i residui di elettroliti e le batterie o gli accumulatori scarichi sono infiammabili. Tenerli lontani da fuoco e calore.

## **Pericolo in caso di contatto con sostanze pericolose**

**L'elettrolita fuoriuscito nel cibo può causare lesioni.**

- Nel caso la batteria sia esplosa, non consumare il cibo preparato.

## **Pericolo di soffocamento**

**Le parti piccole possono penetrare nelle vie respiratorie e provocare soffocamento.**

- La batteria AAA contenuta nel caricatore è una di tali parti piccole. Tieni le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.

## **Pericolo per presenza magnete**

**Sulla superficie esterna del caricatore sono applicati dei magneti. I magneti possono avere effetti su pacemaker o defibrillatori sottocutanei.**

- Tieni il magnete lontano da pacemaker, defibrillatori sottocutanei o altri dispositivi medici attivi.
- Avvisa le persone interessate.

## Pericolo di esplosione e di incendio

L'operazione di carica di batterie non ricaricabili può causare un incendio o un'esplosione

- Utilizza esclusivamente batterie alcaline non ricaricabili di tipo LR03, AAA, 1,5V (cella primaria da 1,5V).



## NOTA

### Pericolo di danni

Una manipolazione non corretta del caricatore può rovinarlo.

- Inserisci la sonda nel caricatore solo se è fredda, pulita e asciutta.

### Pericolo di danni

Una manipolazione non corretta della sonda può rovinarla.

- Fai raffreddare la sonda prima di pulirla con acqua.
- Se l'estrazione della sonda risulta difficile, tira e ruota l'estremità esterna.
- **Non** piegare la sonda.
- Maneggia con attenzione la sonda.

### Pericolo di danni

L'uso non corretto può danneggiare la sonda.

- Nella zona del sensore di temperatura interna (a 2 cm dalla punta) **non** si devono superare i 100°C.
- Nella zona del sensore di temperatura ambiente **non** si devono superare i 275°C. Le temperature oltre questi valori massimi possono danneggiare la sonda.
- Per garantire la sicurezza della sonda, Bimby® TM6 e la Cooking Center App ti avvisano quando ti stai avvicinando a questi valori limite.

### Pericolo di danni

Una pulizia non corretta può danneggiare il dispositivo.

- **Non** utilizzare detergenti contenenti alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, perché possono rovinare il dispositivo.
- **Non** immergere la sonda a lungo in acqua.

## **Pericolo di danni al caricatore**

**La presenza di umidità all'interno del caricatore può danneggiarlo.**

- Non versare mai acqua sul caricatore.
- Non tenere il caricatore sotto l'acqua corrente.
- Non immergere mai il caricatore in acqua o altri liquidi.
- Pulire il caricatore solo con un panno leggermente inumidito, ben strizzato.
- Non esporre il caricatore all'umidità.
- In caso di pioggia, tieni coperto il caricatore.
- Non mettere il caricatore nel lavello.
- Non conservare il caricatore all'esterno.

## **Pericolo di danni a causa di magneti**

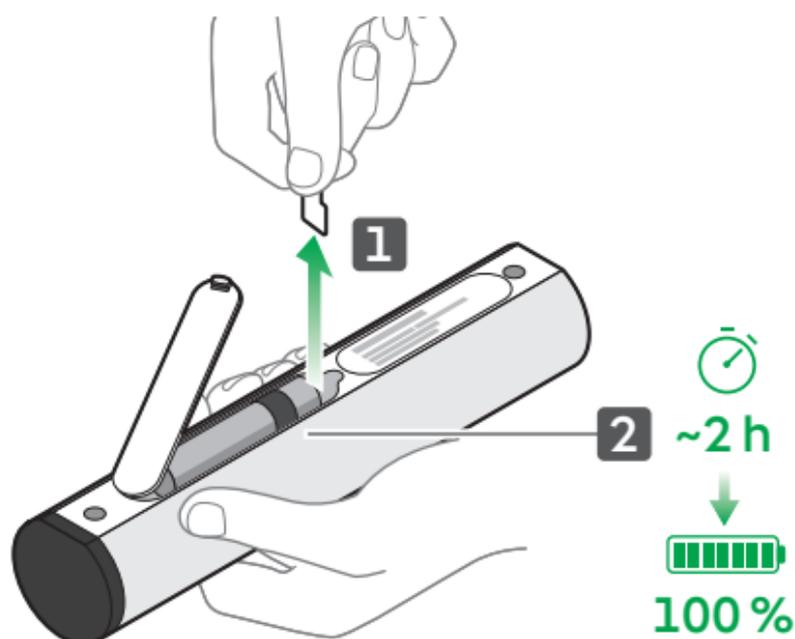
**Sulla superficie esterna del caricatore sono applicati dei magneti.**

- Tenere lontano carte di credito, supporti elettronici di memoria e altri oggetti sensibili ai campi magnetici.

## **4.2 Scelta della temperatura interna**

Nella scelta della temperatura interna si deve prestare molta attenzione alla qualità degli alimenti, all'igiene nella manipolazione e al rispetto della catena del freddo. In particolare rispettare le raccomandazioni per la scelta delle temperature al cuore per le persone con sistema immunitario fragile, tra cui anche donne in gravidanza, anziani e bambini.

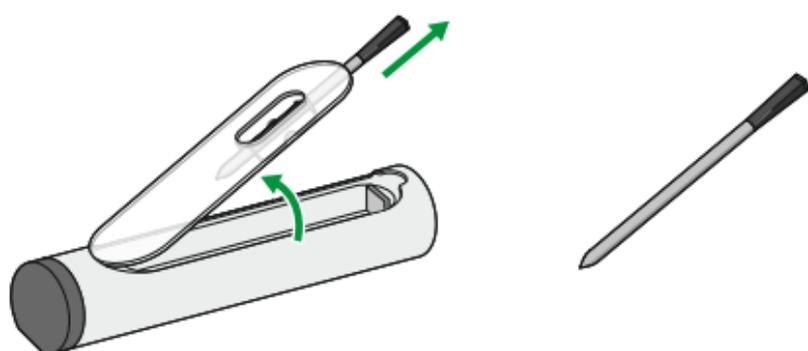
## 5 Operazioni preliminari



1. Apri il vano batteria sul retro del caricatore e toglì la pellicola protettiva.
2. Lascia caricare la sonda per ca. 2 ore nel caricatore con coperchio chiuso.



3. Scarica l'app.



4. Togli la sonda dal caricatore.  
⇒ *Il LED lampeggia con luce verde, segnalando che la sonda e il caricatore sono collegati.*
5. Prima del primo utilizzo, pulisci la sonda con acqua e detergente per piatti eventuali residui di produzione.

## 6 Stabilire la connessione Bluetooth®

### Bimby® TM6

Su Bimby® TM6, attiva la funzione Bluetooth® nelle Impostazioni.

### Cooking Center App

Accertati che nel tuo dispositivo mobile sia attivata la funzione Bluetooth®.

Togli la sonda dal caricatore.  
La modalità associazione è attiva.

Su Bimby® TM6 in Impostazioni > Dispositivi connessi seleziona la sonda dall'elenco.

Nell'app premi + in Seleziona dispositivi per selezionare la sonda dall'elenco.

A questo punto, se il Bluetooth® è attivato nei dispositivi associati, la sonda si collega automaticamente quando viene prelevata dal caricatore.

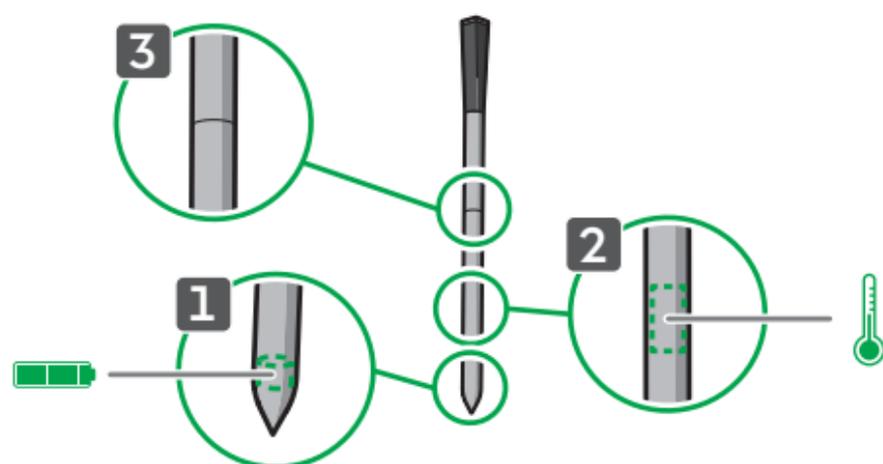
## 7 Utilizzo

### 7.1 Accensione e spegnimento

La sonda si avvia automaticamente quando la togli dal caricatore.

Per spegnere la sonda, rimettila nel caricatore e chiudi il coperchio.

### 7.2 Struttura della sonda

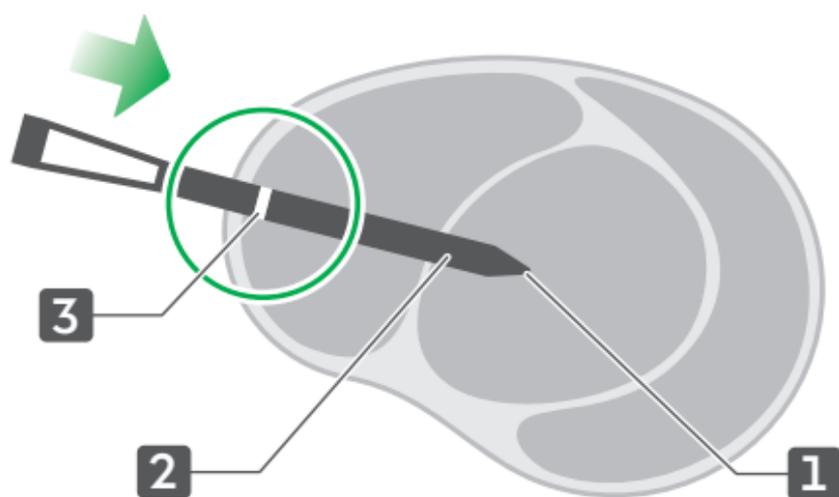


1. La punta della sonda contiene la batteria (1). In questo punto è protetta al meglio dal calore elevato.
2. Il sensore di temperatura (2) è posto a 2 cm dalla punta. Per misurare la temperatura interna, posiziona questa parte della sonda il più possibile al centro degli alimenti.

3. La tacca di riferimento (3) indica il punto fino a cui inserire la sonda nell'alimento.

## 7.3 Inserire la sonda nel cibo da cuocere

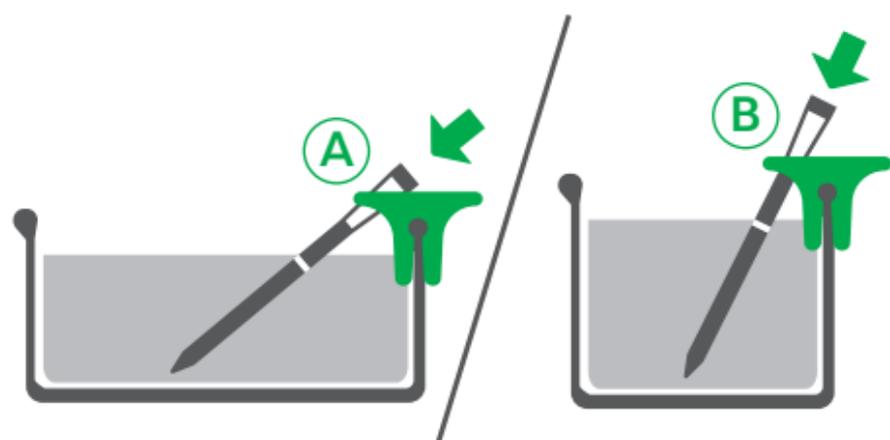
Per inserire la sonda nel cibo, procedi come segue:



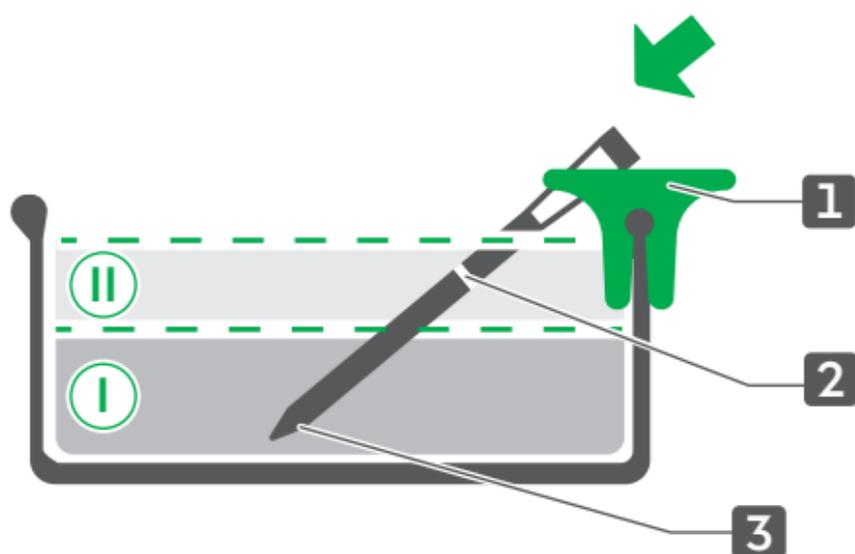
1. Introduci la punta (1) della sonda nell'alimento.
2. Il sensore di temperatura (2), che misura la temperatura interna, si trova 2 cm prima della punta. Posiziona questa parte della sonda il più possibile al centro dell'alimento da cuocere.
3. La tacca di riferimento (3) deve essere inserita nell'alimento per poter garantire una lettura corretta della temperatura e un calcolo preciso dei tempi.

### Con supporto

Se la sonda non riesce a stare in posizione (ad es. in caso di impasti molto morbidi), puoi utilizzare il supporto per mantenere la sonda nella posizione corretta ed evitare che affondi nella preparazione. A seconda della misura dello stampo, puoi scegliere tra due diversi angoli di inserimento, A e B. Il supporto può essere usato fino a massimo 220°C.



Per gli impasti che lievitano, la profondità di introduzione della sonda può variare.



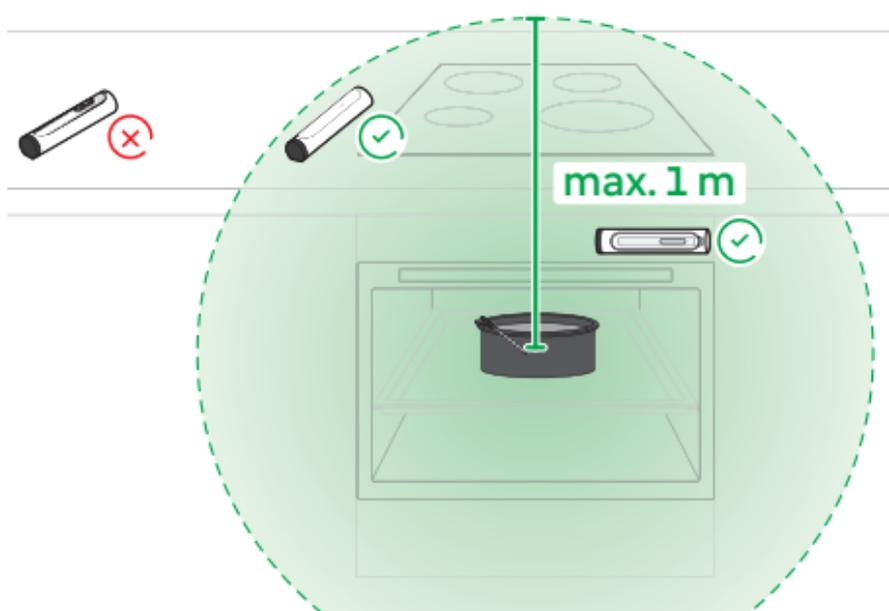
I Impasto prima della cottura in forno: la sonda è immersa almeno fino a metà distanza tra punta (3) e tacca di riferimenti (2). La tacca di riferimento può restare scoperta.

II Durante la cottura in forno: l'impasto lievita e copre la tacca di riferimenti (2).

1. Metti il supporto (1) sul bordo dello stampo.
2. A seconda dell'angolo desiderato, scegli l'apertura A o B e infila la sonda nell'alimento attraverso il supporto.
3. Accertati che la punta (3) della sonda non tocchi lo stampo.

## 7.4 Posizionare la sonda e il caricatore

Durante la cottura, la sonda misura continuamente la temperatura interna e la temperatura ambiente. La sonda trasmette i dati al caricatore. Questo trasmette i data Bimby® TM6 o all'App Cooking Center; in pratica funziona da ripetitore e amplifica il segnale.



- Perciò assicurati che il caricatore sia sempre nella vicinanze della sonda, ad esempio sul forno o accanto ad esso. Bimby® TM6 o l'App Cooking Center possono essere posizionati più lontano dalla sonda e dal relativo caricatore.

## 7.5 Cottura con la sonda

Durante la cottura la sonda è costantemente collegata a Bimby® TM6 o alla Cooking Center App. In questo modo hai informazioni aggiornate sulla temperatura e il tempo di cottura rimanente.

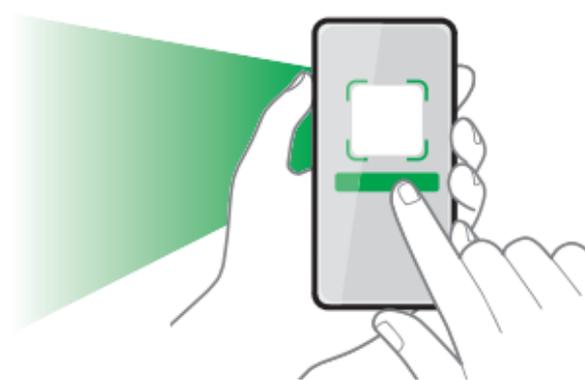
- Segui le istruzioni sul display.

## 8 Pulizia

1. **Prima del primo** utilizzo e **dopo** ogni utilizzo pulisci la sonda con acqua e detergente per piatti.
2. Assicurati che la sonda sia pulita e perfettamente asciutta prima di rimetterla nel caricatore. Una pulizia accurata è necessaria per poter ricaricare la sonda.

## 9 Risoluzione dei problemi

IT



## 10 Servizio Clienti

### Servizio Clienti Bimby®

dalle 8.30 alle 18.00 orario continuato

Telefono +39 800 84 18 11

e-mail: [assistentatecnica@vorwerk.it](mailto:assistentatecnica@vorwerk.it)

### Vorwerk Point e Centri Assistenza autorizzati Vorwerk

Per dettagli sui Vorwerk Point o Centri di Assistenza Autorizzati consultare il sito istituzionale [www.bimby.it](http://www.bimby.it)

## Vorwerk Italia s.a.s.

di Vorwerk Management S.R.L.

Via Ludovico di Breme, 33

20156 Milano

Per qualsiasi informazione necessaria, contatta il tuo Incaricato/a alla Vendita Bimby®, la sede italiana del gruppo, oppure visita il sito internet [www.bimby.it](http://www.bimby.it).

Questo libretto d'istruzioni è disponibile in altre lingue sul sito

<https://thermomix.vorwerk.com>

## 11 Garanzia per difetti materiali

Eventuali riparazioni di Bimby® e degli accessori dovranno essere effettuate solo ed esclusivamente presso i Vorwerk Point o Centri Assistenza Autorizzati Vorwerk.

Utilizza solo accessori forniti in dotazione con Bimby® o accessori originali Vorwerk Bimby®. Non utilizzare mai Bimby® con componenti o apparecchi che non sono stati forniti da Vorwerk Bimby® per Bimby®. In caso contrario si annulla il diritto alla garanzia per difetti materiali.

## 12 Smaltimento dell'apparecchio

---



In conformità al D.lgs. 25 luglio 2005 n.151 e successivi decreti di attuazione, il simbolo del bidone barrato, riportato sugli apparecchi, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile dovrà essere smaltito secondo la relativa e vigente legislazione e regolamentazione locale. Le informazioni aggiornate sulle modalità di smaltimento sono disponibili contattando il Servizio Clienti al numero 800-841811.

---

Per informazioni contattare i relativi uffici comunali o municipali.

## 13 Dati tecnici

---

### Bimby® Sensor

---

#### Sonda (TSNP)

---

Tensione nominale della sonda	2,4 V
Capacità della sonda	3mAh
Autonomia	ca. 24 h
Tempo di ricarica	ca. 2 h

---

#### Caricatore (TSNC)

---

Batteria alcalina	AAA
Tensione nominale batteria	1,5 V
Temperatura di servizio caricatore	-5°C – 60°C

---

#### Dati della connettività Bluetooth®

---

2,4 GHz  
2,402 GHz - 2,480 GHz  
< 5 dBm  
Bluetooth® 5.0 Low Energy

---

Il marchio denominativo Bluetooth® e i simboli figurativi (logo) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio nominativo/figurativo da parte di Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG avviene con licenza.

---

#### Conformità

---

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio radio tipo Bimby® Sensor è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<https://www.vorwerk-group.com/en/home/meta/ec-declaration-of-conformity>

---

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
42270 Wuppertal  
Germania

---







